

Официален вестник

на Европейския съюз

L 182



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
12 юли 2011 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Информация относно влизането в сила на Споразумение между Европейския съюз и правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 664/2011 на Комисията от 11 юли 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно превози на отпадъци, така че в приложение ША към него да бъдат включени някои смеси от отпадъци ⁽¹⁾ 2
- ★ Регламент (ЕС) № 665/2011 на Комисията от 11 юли 2011 година относно разрешението и отказа за разрешение на някои здравни претенции за храните, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване ⁽¹⁾ 5
- ★ Регламент (ЕС) № 666/2011 на Комисията от 11 юли 2011 година относно отказ за разрешение на някои здравни претенции за храните, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата ⁽¹⁾ 8

Регламент за изпълнение (ЕС) № 667/2011 на Комисията от 11 юли 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 10

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

2011/407/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 6 юни 2011 година за позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП по отношение на изменение на приложение VI (Социална сигурност) и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП 12

2011/408/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 28 юни 2011 година за определяне на опростени правила и процедури за санитарен контрол на рибни продукти, живи двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги, странични продукти от тях и продукти, производни на тези странични продукти, с произход от Гренландия ⁽¹⁾ 24

2011/409/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 11 юли 2011 година относно позицията, която следва да заеме Европейският съюз в рамките на Съвместния комитет ЕС—Швейцария по отношение на процедурния правилник на този комитет, който следва да бъде изготвен от него в съответствие с член 19, параграф 4 от Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за опростяване на проверките и формалностите при превоза на стоки и за митнически мерки за сигурност 28

2011/410/ЕС:

- ★ Решение на Европейската централна банка от 7 юли 2011 година относно временни мерки във връзка с допустимостта на търгуеми дългови инструменти, емитирани или гарантирани от португалското правителство (ЕЦБ/2011/10) 31

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Информация относно влизането в сила на Споразумение между Европейския съюз и правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество

Споразумението между Европейския съюз и правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество ⁽¹⁾, подписано на 3 юни 2010 г., влезе в сила на 28 юни 2011 г. в съответствие с член 5, параграф 2 от него.

⁽¹⁾ ОВ L 245, 17.9.2010 г., стр. 2.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 664/2011 НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2011 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно превози на отпадъци, така че в приложение IIIA към него да бъдат включени някои смеси от отпадъци

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно превози на отпадъци⁽¹⁾, и по-специално член 58, параграф 1, буква в) от него,

като има предвид, че:

- (1) Финландия внесе искане пред Комисията смесите от отпадъци, класифицирани в позиции В3040 и В3080 съгласно Базелската конвенция, да бъдат разгледани с оглед включване в приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006.
- (2) Обединеното кралство внесе искане пред Комисията смесите от отпадъци, класифицирани в позиция В3020 съгласно Базелската конвенция, да бъдат разгледани с оглед включване в приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006.
- (3) Комисията получи коментари от Белгия, Чешката република, Дания, Германия, Италия, Люксембург, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Финландия и Швеция по отношение на допустимостта на смесването на отпадъци, съответстващи на различни тирета или подтирета на позиции В1010, В2010, В2030, В3010, В3020, В3030, В3040 и В3050 съгласно Базелската конвенция, което следва да бъде разгледано с оглед включване в приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006. Като взе предвид тези коментари, Комисията определи списък на смеси от отпадъци, класифицирани в една позиция съгласно Базелската конвенция, за включване в приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006.
- (4) Комисията направи оценка на исканията, внесени от Финландия и Обединеното кралство, както и на коментарите на държавите-членки, и въз основа на тази оценка тя определи списък на смесите от отпадъци, класифи-

цирани в отделни позиции съгласно Базелската конвенция, за включване в приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006.

- (5) Важно е да се изясни кои процедури са приложими за превозите на смеси от отпадъци, класифицирани в една позиция съгласно Базелската конвенция. С цел да се позволи износът на някои от посочените смеси от отпадъци към страни, за които не се прилага Решение С(2001) 107/окончателно на Съвета на ОИСР, отнасящо се до преразглеждането на Решение С(92) 39/окончателно относно контрола върху трансграничното движение на отпадъци, предназначени за операции по оползотворяване („Решението на ОИСР“), като се използват общите информационни изисквания, предвидени в член 18 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, е необходим преходен период за тези страни, преди те да могат да информират Комисията относно това, дали съответните смеси от отпадъци може да бъдат изнесени за съответната страна, както и относно приложимата контролна процедура, ако има такава.
- (6) Следователно Регламент (ЕО) № 1013/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 39 от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Въпреки това при износ към страни, за които не се прилага Решението на ОИСР, точка 3 от приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006, изменен с настоящия регламент, се прилага, считано от 1 август 2012 г.

⁽¹⁾ ОВ L 190, 12.7.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 312, 22.11.2008 г., стр. 3.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006 се изменя, както следва:

1. Точка 2 се заменя със следното:

„2. В настоящото приложение са включени следните смеси от отпадъци:

- а) смеси от отпадъци, класифицирани в позиции B1010 и B1050 съгласно Базелската конвенция;
- б) смеси от отпадъци, класифицирани в позиции B1010 и B1070 съгласно Базелската конвенция;
- в) смеси от отпадъци, класифицирани в позиции B3040 и B3080 съгласно Базелската конвенция;
- г) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция GB040 (по ОИСР) и в позиция B1100 съгласно Базелската конвенция, ограничени до твърд цинк от горещо цинкуване, цинксъдържащи дроси (шлаки/утайки), алуминиева пяна или шлака/огрибки без солевата шлака, както и отпадъци от огнеупорна облицовка, включително тигли, с произход от топене на мед;
- д) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция GB040 (по ОИСР), в позиция B1070 съгласно Базелската конвенция и в позиция B1100 съгласно Базелската конвенция, ограничени до отпадъци от огнеупорна облицовка, включително тигли, с произход от топене на мед.

Позициите, посочени в букви г) и д), не се отнасят за случаите на износ към страни, за които не се прилага Решението на ОИСР.“

2. Добавя се следната точка 3:

„3. Следните смеси от отпадъци, класифицирани в отделни тирета или подтирета на една позиция, се включват в настоящото приложение:

- а) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B1010 съгласно Базелската конвенция;
 - б) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B2010 съгласно Базелската конвенция;
 - в) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B2030 съгласно Базелската конвенция;
 - г) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3010 съгласно Базелската конвенция и изброени в *Скрап от пластмаса на нехалогенирани полимери и сполитери*;
 - д) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3010 съгласно Базелската конвенция и изброени във *Втвърдени отпадъци от стъкло и продукти на кондензация*;
 - е) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3010 съгласно Базелската конвенция и изброени в *Перфлуоро-алкоксиалкан*;
 - ж) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3020 съгласно Базелската конвенция, ограничени до неизбелена хартия или картон, или от гофрирана хартия или картон, друга хартия или картон, произведени основно от химически избелена хартиена маса (пулп), неочветена в масата, от хартия или картон, произведени основно от механична дървесинна хартиена маса (пулп) (например вестници, списания и подобни печатни материали);
 - з) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3030 съгласно Базелската конвенция;
 - и) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3040 съгласно Базелската конвенция;
 - й) смеси от отпадъци, класифицирани в позиция B3050 съгласно Базелската конвенция.“
-

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 665/2011 НА КОМИСИЯТА**от 11 юли 2011 година****относно разрешението и отказа за разрешение на някои здравни претенции за храните, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно хранителни и здравни претенции за храните⁽¹⁾, и по-специално член 17, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Регламент (ЕО) № 1924/2006 здравните претенции за храните са забранени, освен ако не са разрешени от Комисията в съответствие с посочения регламент и не са включени в списък на разрешените претенции.
- (2) В Регламент (ЕО) № 1924/2006 се предвижда също, че заявленията за разрешение на здравни претенции могат да бъдат подавани от стопанските субекти в хранителната промишленост до националния компетентен орган на държава-членка. Националният компетентен орган препраща валидните заявления на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), наричан по-долу „Органът“.
- (3) След получаването на заявление Органът информира незабавно останалите държави-членки и Комисията за него и се произнася със становище по съответната здравна претенция.
- (4) Комисията се произнася относно разрешението на здравните претенции, като взема предвид становището на Органа.
- (5) Трите становища, посочени в настоящия регламент, са свързани със заявления за претенции за намаляване на риска от заболяване, посочени в член 14, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1924/2006.
- (6) Във връзка с подадено от Wrigley GmbH заявление съгласно член 14, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1924/2006 Органът трябваше да се произнесе със становище по здравна претенция относно въздействието на дъвката без захар и намаляването на деминерализацията на зъбите (Въпрос № EFSA-Q-2010-00119)⁽²⁾.

Предложената от заявителя претенция беше формулирана, както следва: „Дъвченето на дъвката без захар води до реминерализация на зъбния емайл, което намалява риска от зъбен кариес“.

- (7) Въз основа на предоставените данни, в становището си, получено от Комисията и държавите-членки на 1 октомври 2010 г., Органът стига до заключението, че е установена причинно-следствена връзка между употребата на дъвката без захар и претендирания ефект. Съответно здравната претенция, която отчита посоченото заключение, следва да бъде счетена за съответстваща на изискванията на Регламент (ЕО) № 1924/2006 и следва да бъде включена в списъка на Съюза на разрешените претенции.
- (8) Във връзка с подадено от Wrigley GmbH заявление съгласно член 14, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1924/2006 Органът трябваше да се произнесе със становище по здравна претенция относно въздействието на дъвката без захар и неутрализирането на киселините в плаката, което намалява риска от зъбен кариес (Въпрос № EFSA-Q-2010-00120)⁽³⁾. Предложената от заявителя претенция беше формулирана, както следва: „Дъвченето на дъвката без захар води до неутрализирането на киселините в плаката, което намалява риска от зъбен кариес“.
- (9) Въз основа на предоставените данни, в становището си, получено от Комисията и държавите-членки на 1 октомври 2010 г., Органът стига до заключението, че е установена причинно-следствена връзка между употребата на дъвката без захар и претендирания ефект. Съответно здравната претенция, която отчита посоченото заключение, следва да бъде счетена за съответстваща на изискванията на Регламент (ЕО) № 1924/2006 и следва да бъде включена в списъка на Съюза на разрешените претенции.
- (10) В член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 се предвижда, че становище, поддържащо разрешаването на здравна претенция, следва да включва някои подробности. Тези подробности следва да бъдат съответно установени в приложение I към настоящия регламент във връзка с разрешените претенции и да включват, според случая, преформулирания текст на претенциите, специфичните условия за използването на претенциите и когато това е приложимо — условията или ограниченията за използване на храната и/или допълнителна информация или предупреждение в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕО) № 1924/2006, и в съответствие със становищата на Органа.

⁽¹⁾ ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 9.⁽²⁾ The EFSA Journal 2010 г.; 8(10):1775.⁽³⁾ The EFSA Journal 2010 г.; 8(10):1776.

- (11) Една от целите на Регламент (ЕО) № 1924/2006 е да се гарантира, че здравните претенции съдържат вярна, ясна, надеждна и полезна за потребителя информация и че в тази връзка формулировката и представянето са взети под внимание. Следователно, когато формулировката на претенциите има същото значение за потребителя като това на разрешена здравна претенция, тъй като при тях е налице същата връзка като съществуващата между категория храни, храна или една от нейните съставки и здравето, те следва да са предмет на същите условия за използване като посочените в приложение I.
- (12) Във връзка с подадено от GP International Holding B.V. заявление съгласно член 14, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1924/2006 Органът трябваше да се произнесе със становище по здравна претенция относно въздействието на OPC Plus върху намаляването на риска от хронична венозна недостатъчност (Въпрос № EFSA-Q-2009-00751) ⁽¹⁾. Предложената от заявителя претенция беше формулирана, както следва: „Установено е, че OPC Plus увеличава микроциркулацията и следователно може да намали риска от хронична венозна недостатъчност“.
- (13) Въз основа на предоставените данни, в становището си, получено от Комисията и държавите-членки на 7 септември 2010 г., Органът стига до заключението, че не е установена причинно-следствена връзка между приемането на OPC Plus и претендирания ефект. Съответно, тъй като претенцията не съответства на изискванията на Регламент (ЕО) № 1924/2006, тя следва да не бъде разрешена.
- (14) При определянето на мерките, предвидени в настоящия регламент, бяха взети под внимание коментарите на заяви-

телите и на отделни граждани, получени от Комисията в съответствие с член 16, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1924/2006.

- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и не бяха предмет на възражение от страна на Европейския парламент и на Съвета,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Съдържащите се в приложение I към настоящия регламент здравни претенции могат да бъдат използвани по отношение на храни на пазара на Европейския съюз при спазване на условията, определени в посоченото приложение.
2. Здравните претенции, посочени в параграф 1, се включват в списъка на Съюза на разрешените претенции, предвиден в член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1924/2006.

Член 2

Съдържащата се в приложение II към настоящия регламент здравна претенция не се включва в списъка на Съюза на разрешените претенции, предвиден в член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1924/2006.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ The EFSA Journal 2010 г.; 8(7):1691.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РАЗРЕШЕНИ ЗДРАВНИ ПРЕТЕНЦИИ

Заявление — съответни разпоредби на Регламент (ЕО) № 1924/2006	Заявител — адрес	Хранително вещество, вещество, храна или категория храна	Претенция	Условия за използването на претенцията	Условия и/или ограничения за употребата на храната и/или допълнителна информация или предупреждение	Номер на становището на ЕОБХ
Член 14, параграф 1, буква а) — здравна претенция за намаляване на риска от заболяване	Wrigley GmbH, Scientific and Regulatory Affairs EMEA, Biberger str. 18, D-82008, Unterhaching, Германия	Дъвка без захар	Дъвката без захар спомага за намаляване на деминерализацията на зъбите. Деминерализацията на зъбите е рисков фактор за развитието на зъбен кариес.	Потребителите трябва да бъдат информирани, че благотворният ефект се получава при дъвчене на 2-3 g дъвка без захар в продължение на 20 минути поне три пъти на ден след хранене.		Q-2010-00119
Член 14, параграф 1, буква а) — здравна претенция за намаляване на риска от заболяване	Wrigley GmbH, Scientific and Regulatory Affairs EMEA, Biberger str. 18, D-82008, Unterhaching, Германия	Дъвка без захар	Дъвката без захар спомага за неутрализирането на киселините в плаката. Киселините в плаката са рисков фактор за развитието на зъбен кариес.	Потребителите трябва да бъдат информирани, че благотворният ефект се получава при дъвчене на 2-3 g дъвка без захар в продължение на 20 минути поне три пъти на ден след хранене.		Q-2010-00120

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОТХВЪРЛЕНА ЗДРАВНА ПРЕТЕНЦИЯ

Заявление — съответни разпоредби на Регламент (ЕО) № 1924/2006	Хранително вещество, вещество, храна или категория храна	Претенция	Номер на становището на ЕОБХ
Член 14, параграф 1, буква а) — здравна претенция за намаляване на риска от заболяване	OPC Plus	Установено е, че OPC Plus увеличава микроциркулацията и следователно може да намали риска от хронична венозна недостатъчност.	Q-2009-00751

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 666/2011 НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2011 година

относно отказ за разрешение на някои здравни претенции за храните, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно хранителни и здравни претенции за храните⁽¹⁾, и по-специално член 18, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно Регламент (ЕО) № 1924/2006 здравните претенции за храните са забранени, освен ако не са разрешени от Комисията в съответствие с посочения регламент и не са включени в списък на разрешените претенции.

(2) В Регламент (ЕО) № 1924/2006 се предвижда също, че заявленията за разрешение на здравни претенции могат да бъдат подавани от стопанските субекти в хранителната промишленост до националния компетентен орган на държава-членка. Националният компетентен орган препраща валидните заявления на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), наричан по-долу „Органът“.

(3) След получаването на заявление Органът информира незабавно останалите държави-членки и Комисията за него и се произнася със становище по съответната здравна претенция.

(4) Комисията се произнася относно разрешението на здравните претенции, като взема предвид становището на Органа.

(5) Във връзка с подадено от Synbiotec S.r.l. заявление съгласно член 13, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 Органът трябваше да се произнесе със становище по здравна претенция относно въздействието на *Synbio* върху подобряването на чревния комфорт у човека (Въпрос № EFSA-Q-2009-00889)⁽²⁾. Пред-

ложената от заявителя претенция беше формулирана, както следва: „*Synbio* се разполага продължително в чревния тракт, като благоприятства естествената регулация и способства за поддържането и подобряването на чревния комфорт у човека“.

(6) На 27 септември 2010 г. Комисията и държавите-членки получиха научното становище на Органа, който въз основа на предоставените данни стига до заключението, че не е установена причинно-следствена връзка между приемането на *Synbio* и претендирания ефект. Съответно, тъй като претенцията не съответства на изискванията на Регламент (ЕО) № 1924/2006, тя следва да не бъде разрешена.

(7) Във връзка с подадено от MILTE ITALIA S.p.a. заявление съгласно член 13, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 Органът трябваше да се произнесе със становище по здравна претенция относно въздействието на *Silymarin BIO-C®* върху увеличаването на секрецията на майчиното мляко (Въпрос № EFSA-Q-2009-00957)⁽³⁾. Предложената от заявителя претенция беше формулирана *inter alia*, както следва: „Препоръчва се за подобряване на физиологичната секреция на майчиното мляко по време на кърмене“.

(8) На 28 септември 2010 г. Комисията и държавите-членки получиха научното становище на Органа, който въз основа на предоставените данни стига до заключението, че не е установена причинно-следствена връзка между приемането на *Silymarin BIO-C®* и претендирания ефект. Съответно, тъй като претенцията не съответства на изискванията на Регламент (ЕО) № 1924/2006, тя следва да не бъде разрешена.

(9) Всички здравни претенции, които са предмет на настоящия регламент, са здравни претенции по смисъла на член 13, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1924/2006 и следователно подлежат на преходния период, предвиден в член 28, параграф 5 от посочения регламент. Като се има предвид, че Органът стигна до заключението, че не са установени причинно-следствени връзки между храните и съответните претендирани ефекти, двете претенции не съответстват на изискванията на Регламент (ЕО) № 1924/2006 и следователно към тях не може да се приложи преходният период, предвиден в посочения член.

⁽¹⁾ ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal 2010; 8(9):1773.

⁽³⁾ The EFSA Journal 2010; 8(9):1774.

- (10) С цел гарантиране на пълното спазване на разпоредбите на настоящия регламент, както стопанските субекти в хранителната промишленост, така и националните компетентни органи следва да вземат необходимите мерки, за да се гарантира, че най-късно шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент, изброените в приложението към него здравни претенции вече не са на пазара.
- (11) При определянето на мерките, предвидени в настоящия регламент, бяха взети под внимание коментарите на заявителите и на отделни граждани, получени от Комисията в съответствие с член 16, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1924/2006.
- (12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и не бяха обект на възражение от страна на Европейския парламент и Съвета,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Съдържащите се в приложението към настоящия регламент здравни претенции не се включват в списъка на Съюза на разрешените претенции, предвиден в член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1924/2006.

2. Продуктите обаче, които съдържат посочените здравни претенции и които са пуснати на пазара или етикетирани преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, могат да останат на пазара за максимален период от шест месеца, считано от посочената дата.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОТХВЪРЛЕНИ ЗДРАВНИ ПРЕТЕНЦИИ

Заявление — съответни разпоредби от Регламент (ЕО) № 1924/2006	Хранително вещество, вещество, храна или категория храна	Претенция	Номер на становището на ЕОБХ
Здравна претенция по член 13, параграф 5 — въз основа на нови научни доказателства и/или включваща искане за защита на частни данни	Synbio	Synbio се разполага продължително в чревния тракт, като благоприятства естествената регулация и способства за поддържането и подобряването на чревния комфорт у човека.	Q-2009-00889
Здравна претенция по член 13, параграф 5 — въз основа на нови научни доказателства и/или включваща искане за защита на частни данни	Silymarin BIO-C®	Препоръчва се за подобряване на физиологичната секреция на майчиното мляко по време на кърмене.	Q-2009-00957

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 667/2011 НА КОМИСИЯТА**от 11 юли 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 посочва критериите за определяне от страна на Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А към същия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 12 юли 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2011 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	EC	20,9
	MK	47,5
	ZZ	34,2
0707 00 05	TR	100,3
	ZZ	100,3
0709 90 70	AR	27,2
	EC	26,5
	TR	110,5
	ZZ	54,7
0805 50 10	AR	61,3
	BR	42,9
	TR	64,0
	UY	70,0
	ZA	65,2
	ZZ	60,7
0808 10 80	AR	133,8
	BR	94,4
	CA	106,0
	CL	99,0
	CN	87,0
	EC	60,7
	NZ	111,8
	US	173,6
	UY	50,2
	ZA	96,4
	ZZ	101,3
0808 20 50	AR	99,9
	AU	75,6
	CL	112,0
	CN	81,6
	NZ	131,8
	ZA	114,1
	ZZ	102,5
0809 10 00	TR	246,4
	XS	101,8
	ZZ	174,1
0809 20 95	CL	298,8
	SY	253,3
	TR	280,6
	ZZ	277,6
0809 40 05	BA	70,7
	EC	75,9
	ZZ	73,3

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 6 юни 2011 година

за позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП по отношение на изменение на приложение VI (Социална сигурност) и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП

(2011/407/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 48, във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽¹⁾, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Приложение VI към Споразумението за Европейското икономическо пространство („споразумението за ЕИП“) съдържа специални разпоредби и договорености във връзка със социалната сигурност, а Протокол 37 съдържа списък с комитетите, в които участват държавите от ЕАСТ, членки на ЕИП.

(2) Целесъобразно е в Споразумението за ЕИП да се включат Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност ⁽²⁾, Регламент (ЕО) № 988/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална

сигурност и за определяне на съдържанието на неговите приложения ⁽³⁾ и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване на процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност ⁽⁴⁾. Освен това е целесъобразно да се включат редица решения и препоръки на Административната комисия. Също така Протокол 37 следва да бъде изменен, за да включи в съдържания се в него списък на комитети Административната комисия за координация на системите за социална сигурност, създадена с Регламент (ЕО) № 883/2004.

(3) Приложение VI и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Позицията, която да бъде взета от Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП по отношение на предвидено изменение на приложение VI (Социална сигурност) и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта за решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 6 юни 2011 година.

За Съвета
Председател
RÉTHELYI M.

⁽¹⁾ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 43.

⁽⁴⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № .../2011

от ... година

за изменение на приложение VI (Социална сигурност) и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейско икономическо пространство, и по-специално членове 98 и 101 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение VI към Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейско икономическо пространство („споразумението“) бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... г. ⁽¹⁾
- (2) Протокол 37 към Споразумението бе изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... г. ⁽²⁾
- (3) Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност ⁽³⁾ следва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Регламент (ЕО) № 988/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и за определяне на съдържанието на неговите приложения ⁽⁴⁾ следва да бъде включен в Споразумението.
- (5) Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност ⁽⁵⁾ следва да бъде включен в Споразумението.
- (6) Решение № А1 от 12 юни 2009 г. за установяване на процедура на диалог и помирение по отношение на валидността на документите, определянето на приложимото законодателство и предоставянето на обезщетения съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ следва да бъде включено в Споразумението.

- (7) Решение № А2 от 12 юни 2009 г. за тълкуване на член 12 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно законодателството, приложимо за командировани работници и самостоятелно заети работници, временно работещи извън компетентната държава ⁽⁷⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (8) Решение № Е1 от 12 юни 2009 г. относно практическите условия и ред във връзка с преходния период за обmena на данни по електронен път, посочен в член 4 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (9) Решение № F1 от 12 юни 2009 г. за тълкуване на член 68 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно правилата за предимство в случай на съвпадане на семейни обезщетения ⁽⁹⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (10) Решение № Н1 от 12 юни 2009 г. относно рамката за прехода от регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72 на Съвета към регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета и прилагането на решенията и препоръките на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност ⁽¹⁰⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (11) Решение № Н2 от 12 юни 2009 г. относно методите на работа и състава на Техническата комисия за обработка на информация на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност ⁽¹¹⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (12) Решение № Р1 от 12 юни 2009 г. за тълкуване на член 50, параграф 4, член 58 и член 87, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно отпускането на обезщетения за инвалидност и старост и обезщетения на преживели лица ⁽¹²⁾ следва да бъде включено в Споразумението.

⁽¹⁾ ОВ L ...

⁽²⁾ ОВ L ...

⁽³⁾ ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 43.

⁽⁵⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 5.

⁽⁸⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 9.

⁽⁹⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 11.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 13.

⁽¹¹⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 17.

⁽¹²⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 21.

- (13) Решение № S1 от 12 юни 2009 г. относно Европейската здравноосигурителна карта ⁽¹⁾, следва да бъде включено в Споразумението.
- (14) Решение № S2 от 12 юни 2009 г. относно техническите спецификации на Европейската здравноосигурителна карта ⁽²⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (15) Решение № S3 от 12 юни 2009 г. за определяне на обезщетенията, обхванати в член 19, параграф 1 и член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета и член 25, буква А, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (16) Решение № U1 от 12 юни 2009 г. относно член 54, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на увеличението на обезщетенията за безработица за зависими членове на семейството ⁽⁴⁾ следва да бъде включено в Споразумението.
- (17) Решение № U2 от 12 юни 2009 г. относно обхвата на член 65, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правата на обезщетения за безработица на напълно безработни лица, които не са погранични работници и които по време на последната си дейност като заети или самостоятелно заети лица са пребивавали на територията на държава-членка, различна от компетентната държава-членка ⁽⁵⁾, следва да бъде включено в Споразумението.
- (18) Решение № U3 от 12 юни 2009 г. относно обхвата на понятието „частична безработица“, приложимо по отношение на безработните лица, упоменати в член 65, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾, следва да бъде включено в Споразумението.
- (19) Препоръка № P1 от 12 юни 2009 г. относно решението Gottardo, съгласно което социалните придобивки, с които се ползват гражданите на дадена държава-членка по силата на двустранни спогодби за социална сигурност с трети страни, трябва да се предоставят и на работниците, граждани на друга държава-членка ⁽⁷⁾, следва да бъде включена в Споразумението.
- (20) Препоръка № U1 от 12 юни 2009 г. относно приложимото законодателство по отношение на безработни лица, осъществяващи почасова професионална или търговска дейност в държава-членка, различна от държавата на пребиваване ⁽⁸⁾, следва да бъде включена в Споразумението.
- (21) Препоръка № U2 от 12 юни 2009 г. за прилагане на член 64, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на безработните лица, придружаващи съпрузите или партньорите си, които извършват професионална или търговска дейност в държава-членка, различна от компетентната държава ⁽⁹⁾, следва да бъде включена в Споразумението.
- (22) За нормалното действие на Споразумението Протокол 37 към него следва да бъде изменен, за да включи Административната комисия за координация на системите за социална сигурност, създадена с Регламент (ЕО) № 883/2004, а приложение VI следва да бъде изменено, за да се определят процедурите за асоцииране с тази комисия и свързаните с нея органи.
- (23) Регламент (ЕО) № 883/2004 отменя Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета ⁽¹⁰⁾, който е включен в Споразумението и който съответно следва да бъде заличен от Споразумението.
- (24) Регламент (ЕО) № 987/2009 отменя, считано от 1 май 2010 г., Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹¹⁾, който е включен в Споразумението и който съответно следва да бъде заличен от Споразумението.
- (25) Всички актове в рубриките „Актове, които се вземат предвид от договарящите страни“ и „Актове, които договарящите отбелязват“ вече не са действащи и съответно трябва да бъдат заличени от Споразумението,
- ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:
- Член 1
- Приложение VI към Споразумението се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.
- Член 2
- Текстът на точка 5 „Административна комисия за социална сигурност на работници мигранти“ от Протокол 37, в който се съдържа списъкът, предвиден в член 101 към Споразумението, се заменя със следното:

⁽¹⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 23.

⁽²⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 26.

⁽³⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 40.

⁽⁴⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 42.

⁽⁵⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 43.

⁽⁶⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 45.

⁽⁷⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 47.

⁽⁸⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 49.

⁽⁹⁾ ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 51.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

⁽¹¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

„Административна комисия за координация на системите за социална сигурност (Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета).“

Член 3

Текстовете на регламенти (ЕО) № 883/2004 (ЕО) № 987/2009 и (ЕО) № 988/2009, на решения № А1, А2, Е1, F1, Н1, Н2, Р1, S1, S2, S3, U1, U2 и U3, и на препоръки № Р1, U1 и U2 на исландски и норвежки език, които се публикуват в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (*).

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на
ЕИП

Председател

Секретари

на Съвместния комитет на ЕИП

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

ПРИЛОЖЕНИЕ

КЪМ РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № ...

Текстът на приложение VI към Споразумението се заменя със следното:

„ВЪВЕДЕНИЕ

Когато актовете, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, характерни за правовия ред на Общността, като:

- преамбюли;
- адресатите на актовете на Общността;
- позоваване на територии или езици на ЕО;
- позоваване на права и задължения на държавите-членки на ЕО, техните държавни структури, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позоваване на процедурите за предоставяне на информация и нотифициране.

Протокол 1 относно хоризонталните адаптации се прилага, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ

- I. За целите на настоящото приложение и независимо от разпоредбите на Протокол 1, думите „държава/и-членка/и“, които се съдържат в посочените актове, се разбират като включващи в допълнение към значението им в съответните актове на Общността, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.
- II. При прилагане на разпоредбите на посочените в настоящото приложение актове за целите на настоящото споразумение правата и задълженията на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност, създадена към Комисията на Европейските общности, както и правата и задълженията на Съвета за одит и Техническата комисия за обработка на информация към горепосочената Административна комисия, се поемат съгласно разпоредбите на част VII от Споразумението от Съвместния комитет на ЕИП.

I. ОБЩА КООРДИНАЦИЯ НА СОЦИАЛНАТА СИГУРНОСТ

АКТОВЕ, НА КОИТО СЕ ПРАВИ ПОЗОВАВАНЕ

1. **32004 R 0883:** Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1), изменен със:
 - **32009 R 0988:** 32005 R 988: Регламент (ЕО) № 988/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 43).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 се адаптират, както следва:

- а) в член 87, параграф 10 се добавя следната алинея:

„По отношение на Лихтенщайн разпоредбите на второто изречение на член 65, параграф 2 и второто изречение на член 65, параграф 3 се прилагат най-късно от 1 май 2012 г.“;

- б) в приложение I, част I се добавя следното:

„ИСЛАНДИЯ

Авансови плащания за издръжка съгласно Закона за социална сигурност № 100/2007.

ЛИХТЕНЩАЙН

Авансови плащания за издръжка съгласно Закона за отпускането на авансови плащания за издръжка от 21 юни 1989 г., с измененията.

НОРВЕГИЯ

Авансови плащания за издръжка на дете съгласно Закона за авансови плащания за издръжка на дете № 2 от 17 февруари 1989 г.“;

в) в приложение I, част II се добавя следното:

„ИСПАНДИЯ

Еднократни помощи, целящи да компенсират разходите за международно осиновяване съгласно Закона за помощи за осиновяване № 152/2006.

НОРВЕГИЯ

Еднократни помощи, платими при раждане съгласно Закона за национално осигуряване.

Еднократни помощи, платими при осиновяване съгласно Закона за национално осигуряване.“;

г) в приложение II се добавя следното:

„ИСПАНДИЯ – ДАНИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).

ИСПАНДИЯ – ФИНЛАНДИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).

ИСПАНДИЯ – ШВЕЦИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).

ИСПАНДИЯ – НОРВЕГИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).

НОРВЕГИЯ – ДАНИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).

НОРВЕГИЯ – ФИНЛАНДИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).

НОРВЕГИЯ – ШВЕЦИЯ

Член 7 от Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г. (относно покриването на допълнителни пътни разходи в случай на заболяване по време на престой в друга скандинавска страна, които повишават разходите за завръщането в държавата на пребиваване).“;

д) в приложение III се добавя следното:

„ИСПАНДИЯ

НОРВЕГИЯ“;

е) в приложение IV се добавя следното:

„ИСПАНДИЯ

ЛИХТЕНЩАЙН“;

ж) в приложение VIII, част 1 се добавя следното:

„ИСПАНДИЯ

Всички заявления по основната схема за отпускане на пенсии за старост и схемата за определени обезщетения за държавни служители.

ЛИХТЕНЩАЙН

Всички заявления за отпускане на пенсии по силата на осигуряване за старост, на наследници и за инвалидност по силата на законово установената пенсионна система, както и по силата на професионалната схема за отпускане на пенсии за старост, на наследници и за инвалидност, при положение че нормативната уредба относно въпросния пенсионен фонд не съдържа разпоредби, свързани с тяхното намаляване.

НОРВЕГИЯ

Всички искания за отпускане на пенсия за старост, с изключение на пенсиите, упоменати в приложение IX.;

- з) в приложение VIII, част 2 се добавя следното:

„ИСЛАНДИЯ

Пенсионна схема за пенсиониране за старост.

ЛИХТЕНЩАЙН

Пенсии за старост, на наследници и за инвалидност от схемата за професионално осигуряване.“;

- и) в приложение IX, част I се добавя следното:

„ИСЛАНДИЯ

Пенсия за деца в съответствие със Закона за социална сигурност № 100/2007 и пенсия за деца в съответствие със Закона за задължителното пенсионно осигуряване и относно дейностите на пенсионните фондове № 129/1997.“;

- й) в приложение IX, част II се добавя следното:

„ИСЛАНДИЯ

Пенсия за инвалидност под формата на основна пенсия, пенсионна добавка и пенсионна добавка за възраст съгласно Закона за социална сигурност № 100/2007.

Пенсия за инвалидност съгласно Закона за задължителното пенсионно осигуряване и относно дейностите на пенсионните фондове № 129/1997.

НОРВЕГИЯ

Норвежка пенсия за инвалидност, също и в случаите, когато се трансформира в пенсия за старост при достигане на възраст за пенсиониране, и всички пенсии (на наследници и за старост), основани на пенсионните доходи на починалото лице.“;

- к) в приложение X се добавя следното:

„ЛИХТЕНЩАЙН

- а) Помощи за незрящи лица (Закон за отпускане на помощи на незрящи лица от 17 декември 1970 г., с измененията).
- б) Помощи за майчинство (Закон за отпускане на помощи за майчинство от 25 ноември 1981 г., с измененията).
- в) Допълнителни обезщетения за старост, на наследници и за инвалидност (Закон за допълнителните обезщетения за старост, на наследници и за инвалидност от 10 декември 1965 г., с измененията).

НОРВЕГИЯ

- а) Гарантирана минимална допълнителна пенсия за лица, които са инвалиди по рождение или при които инвалидността е настъпила в ранна възраст, съгласно Закона за национално осигуряване.
- б) Специални обезщетения в съответствие със Закон № 21 от 29 април 2005 г. за допълнителните надбавки за лица, пребиваващи за кратко в Норвегия.“;

- л) в приложение XI се добавя следното:

„ИСЛАНДИЯ

1. а) Независимо от разпоредбите на член 6, лица, които не са упражнявали трудова дейност срещу възнаграждение в една или повече държави-членки на ЕО или държави от ЕАСТ, имат право на исландска социална пенсия, само ако са или са били постоянно пребиваващи на територията на Исландия за период от най-малко три години, при спазване на възрастовите ограничения, предвидени в исландското законодателство.
- б) Горните разпоредби не се прилагат за правото на исландска социална пенсия на членовете на семейството на лица, които упражняват или са упражнявали трудова дейност срещу възнаграждение в Исландия, или за удачи се или за членовете на техните семейства.

2. Когато наето лице или самонаето лице, извършвало трудова дейност в Исландия, приключи своята дейност и когато рискът настъпи по време на извършването на трудова дейност като наето или самонаето лице в друга държава, спрямо която се прилага този регламент, и в която пенсията за инвалидност, изплащана по схемите за социална сигурност и на допълнителните пенсионни схеми (пенсионни фондове) в Исландия вече не включва периода между настъпването на риска и момента на настъпване на пенсионната възраст (бъдещи периоди), осигурителните периоди съгласно законодателството на друга държава, спрямо която се прилага този регламент, се вземат под внимание във връзка с изискванията относно бъдещите периоди по същия начин, както ако те бяха осигурителни периоди в Исландия.

ЛИХТЕНЩАЙН

1. Задължително осигуряване по здравноосигурителната схема на Лихтенщайн за обезщетяване в натура („Krankenpflegeversicherung“) и възможни случаи на освобождаване:

- a) Нормативните разпоредби на Лихтенщайн, които уреждат задължителното здравно осигуряване за обезщетения в натура, се прилагат по отношение на следните лица, които не пребивават в Лихтенщайн:
- i) лицата, по отношение на които се прилагат нормативните разпоредби на Лихтенщайн съгласно дял II от регламента;
 - ii) лицата, чиито разходи за обезщетения се поемат от Лихтенщайн, съгласно членове 24, 25 и 26 от регламента;
 - iii) лицата, които получават обезщетения за безработица от Лихтенщайн;
 - iv) членове на семействата на лицата, посочени в подточки i) и iii) или на трудово заето или самонаето лице, което пребивава в Лихтенщайн и което е осигурено по здравноосигурителната схема на Лихтенщайн;
 - v) членове на семействата на лицата, посочени в подточка ii) или на пенсионирано лице, което пребивава в Лихтенщайн и което е осигурено по здравноосигурителната схема на Лихтенщайн.

За членове на семейството се считат онези лица, които се определят като членове на семейството съгласно законодателството на държавата на пребиваване.

- б) Лицата, посочени в буква а), могат при поискване да бъдат освободени от задължителното осигуряване за обезщетения в натура, ако и при условие че пребивават в Австрия и могат да докажат, че имат покритие в случай на болест по силата на законово установена или еквивалентна здравна осигуровка. Освобождаването не може да бъде отменено освен в случай на смяна на работодателя.

Това искане

- i) трябва да се представи в рамките на три месеца след датата, на която задължението за осигуряване в Лихтенщайн влезе в сила; когато в обосновани случаи искането е представено след този краен срок, освобождаването влиза в сила от възникването на задължението за осигуряване; лицата, които вече са осигурени в Австрия към момента на влизане в сила на регламента в ЕИП, се считат за освободени от задължителната осигуровка за обезщетения в натура в Лихтенщайн;
 - ii) се прилага за всички членове на семейството, които пребивават в една и съща държава.
2. Лицата, които работят, но не пребивават в Лихтенщайн, и които имат законово установено или еквивалентно осигурително покритие в тяхната държава на пребиваване в съответствие с точка 1, буква б), както и членовете на семействата им, се ползват от разпоредбите на член 19 от регламента по време на престоя си в Лихтенщайн.
3. За целите на прилагане на членове 18, 19, 20 и 27 от регламента в Лихтенщайн, компетентното осигурително дружество поема всички фактурирани разходи.
4. Когато дадено лице, по отношение на което се прилагат нормативните разпоредби на Лихтенщайн съгласно дял II от регламента, в изпълнение на точка 1, буква б), за целите на здравното осигуряване се прилагат нормативните разпоредби на друга държава, обхваната от настоящото споразумение, разходите за тези обезщетения в натура за нетрудови злополуки се делят поравно между осигурителя в Лихтенщайн за трудови и нетрудови злополуки и професионални заболявания и компетентната здравноосигурителна институция, ако е налице право на обезщетения в натура и от двата органа. Осигурителят в Лихтенщайн за трудови и нетрудови злополуки и професионални заболявания поема всички разходи в случай на трудови злополуки, злополуки по пътя към работата или професионални заболявания, дори когато съществува право на обезщетения от здравноосигурителен орган в държавата на пребиваване.

НОРВЕГИЯ

1. Преходните разпоредби на норвежкото законодателство, предвиждащи намаляване на периода на осигуряване, изискван за изплащане на допълнителна пенсия в пълен размер на лицата, родени преди 1937 г., се прилагат по отношение на лицата, влизащи в обхвата на регламента, при положение че те са пребивавали в Норвегия или са упражнявали стопанска дейност като наети или самонаети лица в Норвегия толкова години, колкото се изискват след навършването им на 16-годишна възраст и преди 1 януари 1967 г. Това изискване е една година за всяка година на лицата, чиято дата на раждане е преди 1937 г.
2. Лице, което се осигурява по силата на Закона за национално осигуряване, като се грижи за осигурени възрастни лица, инвалиди или болни, има право при предвидените условия и през периода на полагане на прижигите да получи брой точки, използвани при изчисляването на пенсията му. По същия начин и без да се засяга член 44 от Регламент (ЕО) № 987/2009, лице, което се грижи за малки деца, има право да получи брой точки, използвани при изчисляването на пенсията му, когато пребивава в друга държава, по отношение на която се прилага този регламент, при условие че се възползва от предвидения от норвежкото трудово законодателство отпуск за гледане на дете.
3. а) Независимо от разпоредбите на член 6, лица, които не са упражнявали трудова дейност срещу възнаграждение в една или повече държави-членки на ЕО или държави от ЕАСТ, имат право на норвежка социална пенсия, само ако са или са били постоянно пребиваващи на територията на Норвегия за период от най-малко три години, при спазване на възрастовите ограничения, предвидени в норвежкото законодателство.
- б) Горепосочените разпоредби не се прилагат за правото на норвежка социална пенсия на членовете на семейството на лица, които упражняват или са упражнявали трудова дейност срещу възнаграждение в Норвегия, или за учащи се или за членовете на техните семейства.“

РЕД И УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕТО НА ДЪРЖАВИТЕ ОТ ЕАСТ В АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СХЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ, КАКТО И В ТЕХНИЧЕСКАТА КОМИСИЯ ЗА ОБРАБОТКА НА ИНФОРМАЦИЯ И В СЪВЕТА ЗА ОДИТ КЪМ АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 101 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Исландия, Лихтенщайн и Норвегия могат, всяка от тях, да изпращат представител с консултативна функция (наблюдател) на заседанията на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност към Европейската комисия, и на заседанията на Техническата комисия за обработка на информация и на Съвета за одит, създадени към Административната комисия.

2. **32009 R 0987:** Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на Регламент (ЕО) № 987/2009 се адаптират, както следва:

- а) В приложение 1 се добавя следното:

„ИСЛАНДИЯ – ДАНИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

ИСЛАНДИЯ – ЛЮКСЕМБУРГ

Споразумение от 30 ноември 2001 година за възстановяването на разходи в областта на социалната сигурност.

ИСЛАНДИЯ – ФИНЛАНДИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

ИСЛАНДИЯ – ШВЕЦИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

ИСПАНИЯ – НОРВЕГИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

НОРВЕГИЯ – ДАНИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

НОРВЕГИЯ – ЛЮКСЕМБУРГ

Членове 2—4 от Спогодбата от 19 март 1998 г. относно възстановяването на разходи в областта на социалната сигурност.

НОРВЕГИЯ – НИДЕРЛАНДИЯ

Споразумение от 23 януари 2007 г. относно възстановяването на разходи за обезщетения в натура, предвидени в регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72.

НОРВЕГИЯ — ПОРТУГАЛИЯ

Мярка от 24 ноември 2000 г. съгласно член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 и член 105, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 за взаимен отказ от възстановяване на разходи за обезщетения в натура, предоставяни в случай на болест, майчинство, трудови злополуки и професионални заболявания, както и на разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи, предвидени в тези регламенти.

НОРВЕГИЯ – ФИНЛАНДИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

НОРВЕГИЯ – ШВЕЦИЯ

Член 15 на Скандинавската конвенция за социална сигурност от 18 август 2003 г.: Споразумение относно взаимен отказ от възстановяване в съответствие с членове 36, 63 и 70 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (разходи за обезщетения в натура за болест, майчинство, трудови злополуки и професионални болести, както и обезщетения за безработица) и в съответствие с член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (разходи за извършване на административни проверки и медицински прегледи).

НОРВЕГИЯ – ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 20 март 1997 г. и 3 април 1997 г. относно член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (възстановяване или отказ от възстановяване на разходите за обезщетения в натура), и член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (отказ от разходи за административни проверки и медицински прегледи).“

б) В приложение 3 се добавя следното:

„НОРВЕГИЯ“.

в) В приложение 5 се добавя следното:

„ЛИХТЕНЩАЙН

НОРВЕГИЯ“.

АКТОВЕ, КОИТО ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ ВЗЕМАТ НАДЛЕЖНО ПРЕДВИД

- 3.1. **32010 D 0424(01):** Решение № A1 от 12 юни 2009 г. за установяване на процедура на диалог и помирение по отношение на валидността на документите, определянето на приложимото законодателство и предоставянето на обезщетения съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 1).

- 3.2. **32010 D 0424(02):** Решение № A2 от 12 юни 2009 г. за тълкуване на член 12 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно законодателството, приложимо за командировани работници и самостоятелно заети работници, временно работещи извън компетентната държава (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 5).
- 4.1. **32010 D 0424(03):** Решение № E1 от 12 юни 2009 г. относно практическите условия и ред във връзка с преходния период за обмена на данни по електронен път, посочен в член 4 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 9).
- 5.1. **32010 D 0424(04):** Решение № F1 от 12 юни 2009 година за тълкуване на член 68 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно правилата за предимство в случай на съвпадане на семейни обезщетения (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 11).
- 6.1. **32010 D 0424(05):** Решение № H1 от 12 юни 2009 г. относно рамката за прехода от регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72 на Съвета към регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета и прилагането на решенията и препоръките на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 13).
- 6.2. **32010 D 0424(06):** Решение № H2 от 12 юни 2009 г. относно методите на работа и състава на Техническата комисия за обработка на информация на Административната комисия за координация на системите за социална сигурност (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 17).
- 7.1. **32010 D 0424(07):** Решение № P1 от 12 юни 2009 г. за тълкуване на член 50, параграф 4, член 58 и член 87, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно отпускането на обезщетения за инвалидност и старост и обезщетения на преживели лица (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 21).
- 8.1. **32010 D 0424(08):** Решение № S1 от 12 юни 2009 г. относно Европейската здравноосигурителна карта (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 23).
- 8.2. **32010 D 0424(09):** Решение № S2 от 12 юни 2009 г. относно Европейската здравноосигурителна карта (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 26).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на Решение № S2 се четат със следната адаптация:

Независимо от разпоредбите на точка 3.2.2 от приложението към решението, държавите от ЕАСТ имат възможност да използват европейския символ със звезди в Европейските здравноосигурителни карти, които те издават.

- 8.3. **32010 D 0424(10):** Решение № S3 от 12 юни 2009 г. за определяне на обезщетенията, обхванати в член 19, параграф 1 и член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета и член 25, буква А, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 40).
- 9.1. **32010 D 0424(11):** Решение № U1 от 12 юни 2009 г. относно член 54, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на увеличението на обезщетенията за безработица за зависими членове на семейството (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 42).
- 9.2. **32010 D 0424(12):** Решение № U2 от 12 юни 2009 г. относно обхвата на член 65, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правата на обезщетения за безработица на напълно безработни лица, които не са погранични работници и които по време на последната си дейност като заети или самостоятелно заети лица са пребивавали на територията на държава-членка, различна от компетентната държава-членка (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 43).
- 9.3. **32010 D 0424(13):** Решение № U3 от 12 юни 2009 г. относно обхвата на понятието „частична безработица“, приложимо по отношение на безработните лица, упоменати в член 65, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 45).

АКТОВЕ, КОИТО ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ ОТБЕЛЯВАТ

- 10.1. **32010 H 0424(01):** Препоръка № P1 от 12 юни 2009 г. относно решението Gottardo, съгласно което социалните придобивки, с които се ползват гражданите на дадена държава-членка по силата на двустранни спогодби за социална сигурност с трети страни, трябва да се предоставят и на работниците, граждани на друга държава-членка (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 47).

- 11.1. **32010 H 0424(02)**: Препоръка № U1 от 12 юни 2009 г. относно приложимото законодателство по отношение на безработни лица, осъществяващи почасова професионална или търговска дейност в държава-членка, различна от държавата на пребиваване (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 49).
- 11.2. **32010 H 0424(03)**: Препоръка № U2 от 12 юни 2009 г. за прилагане на член 64, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на безработните лица, придружаващи съпрузите или партньорите си, които извършват професионална или търговска дейност в държава-членка, различна от компетентната държава (ОВ С 106, 24.4.2010 г., стр. 51).

II. ЗАПАЗВАНЕ НА ПРАВОТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНА ПЕНСИЯ

АКТОВЕ, НА КОИТО СЕ ПРАВИ ПОЗОВАВАНЕ

12. **398 L 0049**: Директива 98/49/ЕО на Съвета от 29 юни 1998 г. за запазване на правото на допълнителна пенсия на заети лица и самостоятелно заети лица, движещи се в границите на Общността (ОВ L 209, 25.7.1998 г., стр. 46).“
-

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 28 юни 2011 година

за определяне на опростени правила и процедури за санитарен контрол на рибни продукти, живи двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги, странични продукти от тях и продукти, производни на тези странични продукти, с произход от Гренландия

(текст от значение за ЕИП)

(2011/408/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 203 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

(1) Гренландия е включена в списъка на отвъдморските страни и територии, съдържащ се в приложение II към Договора. В съответствие с член 198 от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричан по-нататък „Договора“) целта на асоциирането на отвъдморските страни и територии към Съюза е да съдейства за икономическото и социалното развитие на отвъдморските страни и територии и да създаде тесни икономически връзки между тях и Съюза като цяло.

(2) Дания и Гренландия изразиха желание ветеринарните проверки между Съюза и Гренландия за рибни продукти, двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги, странични продукти и продукти, производни на тези странични продукти, за които се счита, че са с произход от Гренландия в съответствие с приложение III към Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейската общност („Решение за отвъдморско асоцииране“) ⁽¹⁾, и за същите продукти, въведени в Гренландия от трети страни, да бъдат разрешени в съответствие с правилата за санитарен и ветеринарен контрол, приложими за търговията в рамките на Съюза.

(3) Поради тази причина търговията с тези продукти между Гренландия и Съюза следва да се извършва при спазване на правилата на Съюза по отношение на здравето на животните и безопасността на храните. Дания и Гренландия съответно следва да гарантират, че пратките с продукти, изпращани от Гренландия за Европейския съюз, са в съответствие с приложимите правила на Съюза по отношение на здравето на животните и безопасността на храните. По-конкретно, отговарящите на

критериите стопански субекти в областта на фуражите и храните следва да бъдат регистрирани и включени в списък в съответствие с Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните ⁽²⁾.

(4) Ветеринарните проверки на граничните инспекционни пунктове в Гренландия следва да се извършват в съответствие с Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. за определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, въведени в Общността от трети страни ⁽³⁾. Ветеринарните проверки на граничните инспекционни пунктове следва да се извършват в тясно сътрудничество с митническите служители. За да се опростят тези задачи е целесъобразно на компетентните органи да се предоставят препратки към комбинираната номенклатура (КН), определени в приложение I към Решение 2007/275/ЕО на Комисията от 17 април 2007 г. относно списъците с животни и продукти, които подлежат на проверка в граничните инспекционни пунктове съгласно директиви 91/496/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾.

(5) Компетентният орган в Гренландия следва да представи на Комисията официално уверение за прилагането на правилата на Съюза и на изискванията в областта на здравето на животните по отношение на въпросните продукти. Това уверение следва да обхваща по-специално съответствието с приложимите разпоредби, установени в Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека ⁽⁵⁾, в Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽⁶⁾ и в Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни ⁽⁷⁾. Тези уверения следва да включват също ангажимент за осигуряване на спазването на правилата за търговия в рамките на Съюза.

⁽²⁾ ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9.

⁽⁴⁾ ОВ L 116, 4.5.2007 г., стр. 9.

⁽⁵⁾ ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

⁽⁷⁾ ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14.

⁽¹⁾ ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1.

- (6) Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти⁽¹⁾ съдържа изискване за създаването на национални планове за наблюдение на аквакултурите. Тези разпоредби съответно следва да се прилагат и по отношение на Гренландия.
- (7) За да се разреши вносът от Гренландия в Съюза на продуктите, попадащи в обхвата на настоящото решение, в съответствие с правилата по отношение на търговията в рамките на Съюза, установени в правните актове на Съюза, както и за да се гарантира санитарната безопасност на тези продукти, Дания и Гренландия следва да поемат ангажимент да транспонират и приложат в Гренландия съответните разпоредби от правото на Съюза преди датата, от която настоящото решение следва да се прилага.
- (8) Дания и Гренландия следва да поемат и ангажимент да гарантират, че вносът на съответните продукти от трети страни в Гренландия е съобразен с правилата на Съюза в областта на здравето на животните и безопасността на храните.
- (9) В Директива 90/425/ЕО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар⁽²⁾ се предвижда въвеждането на компютризирана система за връзка между ветеринарните органи (TRACES) с цел, по-специално, да се улесни бързият обмен между компетентните органи на информация, свързана със здравето на животните и хуманното отношение към животните. В Решение 2004/292/ЕО на Комисията от 30 март 2004 г. относно въвеждането на системата TRACES⁽³⁾ се предвижда държавите-членки да използват TRACES от 1 април 2004 г. TRACES е от съществено значение за ефективното наблюдение на търговията с животни и продукти от животински произход, поради което тя следва да се използва за предаването на данни за движението и търговията с такива продукти между Гренландия и Съюза.
- (10) Огнищата на болести по животните, изброени в Директива 82/894/ЕО на Съвета от 21 декември 1982 г. относно обявяване на болестите по животните в рамките на Общността⁽⁴⁾, следва да се докладват на Комисията посредством Системата за обявяване на болестите по животните (система ADNS) в съответствие с Решение 2005/176/ЕО на Комисията от 1 март 2005 г. за определяне на кодифицираната форма и кодовете за обявяване на болести по животните съгласно Директива 82/894/ЕО на Съвета⁽⁵⁾. Що се отнася до въпросните продукти, тези разпоредби съответно следва да се прилагат и по отношение на Гренландия.
- (11) С Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на

общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните⁽⁶⁾ се създаде система за бързо предупреждение с цел уведомяване за пряк или косвен риск за здравето на човека, произтичащ от храни или фуражи. Тези разпоредби следва също да се прилагат и по отношение на Гренландия за съответните продукти.

- (12) Преди Гренландия да може да извършва ветеринарни проверки на продукти, въведени на нейна територия от трети страни, Съюзът следва да извърши инспекция в Гренландия, с цел да се провери доколко един или повече гранични инспекционни пунктове в Гренландия спазват изискванията, установени в Директива 97/78/ЕО и Регламент (ЕО) № 136/2004 на Комисията от 22 януари 2004 г. за определяне на процедурите за ветеринарни проверки на граничните инспекционни пунктове на Общността на продукти, внасяни от трети страни⁽⁷⁾ и в Решение 2001/812/ЕО на Комисията от 21 ноември 2001 г. относно определяне на изискванията за одобряване на гранични инспекционни пунктове, които отговарят за ветеринарните проверки на продукти, въведени в Общността от трети страни⁽⁸⁾.
- (13) При положителен резултат от такава инспекция един или няколко гранични инспекционни пунктове в Гренландия следва да бъдат вписани в Решение 2009/821/ЕО на Комисията от 28 септември 2009 г. относно съставяне на списък на граничните инспекционни пунктове, определяне на някои правила относно инспекциите, извършвани от ветеринарните експерти на Комисията, и определяне на ветеринарните единици в TRACES⁽⁹⁾. С цел осигуряване на ефективен контрол на обхванатите от настоящото решение продукти, въвеждани в Гренландия и в Съюза, е целесъобразно настоящото решение да се прилага от момента, в който един или няколко гранични инспекционни пунктове в Гренландия са вписани в Решение 2009/821/ЕО на Комисията.
- (14) Настоящото решение не засяга възможните договорености, свързани с вноса на рибни продукти, въз основа на Протокол (№ 34) за специалния режим, приложим за Гренландия, приложен към Договорите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет и приложно поле

Настоящото решение определя опростени правила и процедури за прилагането на санитарен контрол за рибни продукти, двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести и морски коремоноги и за странични продукти от тях и продукти, производни на тези странични продукти (по-нататък „продуктите“), с произход от Гренландия или въведени в Гренландия от трети страни и внесени впоследствие от Гренландия в Съюза (по-нататък „продуктите, пристигащи от Гренландия“).

⁽¹⁾ ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10.

⁽²⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽³⁾ ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 63.

⁽⁴⁾ ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 58.

⁽⁵⁾ ОВ L 59, 5.3.2005 г., стр. 40.

⁽⁶⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 11.

⁽⁸⁾ ОВ L 306, 23.11.2001 г., стр. 28.

⁽⁹⁾ ОВ L 296, 12.11.2009 г., стр. 1.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) „двучерупчести мекотели“ означава мекотелите, определени в точка 2.1 от раздел 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004;
- б) „рибни продукти“ означава продуктите, определени в точка 3.1 от раздел 3 в приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004;
- в) „странични продукти и продукти, производни на тези странични продукти“ означава странични животински продукти и производни продукти по смисъла съответно на точки 1 и 2 на член 3 от Регламент (ЕО) № 1069/2009, получени от рибни продукти, двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести или морски коремоноги;
- г) „продукти с произход от Гренландия“ означава продуктите, посочени в букви а б) и в) от настоящия член, определени в съответствие с разпоредбите на приложение III към Решение 2001/822/ЕО.

Член 3

Общи правила за санитарен контрол на продуктите между Съюза и Гренландия

1. Дания и Гренландия гарантират, че съответните правни актове на Съюза, които са приложими за определения в член 2 продукти, се прилагат в Гренландия.
2. Държавите-членки не извършват ветеринарните проверки, приложими за продукти, попадащи в обхвата на настоящото решение. Продуктите, пристигащи от Гренландия, се пускат на вътрешния пазар съгласно санитарните правила, приложими в рамките на Съюза, при условие че Дания и Гренландия гарантират по-конкретно пълното спазване на следните условия:
 - а) ефективното транспониране и прилагане в Гренландия на приложимите правила, установени в правните актове на Съюза в областта на здравето на животните и безопасността на храните, отнасящи се до продуктите;
 - б) изготвянето и актуализирането от страна на компетентните органи в Дания и Гренландия на списък на стопанските субекти в областта на фуражите и храните, които са регистрирани в съответствие с член 31 от Регламент (ЕО) № 882/2004;
 - в) съответствието на пратките с продукти, изпращани от Гренландия в Съюза, с приложимите правила, установени в правните актове на Съюза в областта на здравето на животните и безопасността на храните.

Член 4

Планове за наблюдение на аквакултури

Дания и Гренландия представят на Комисията за одобрение планове за наблюдение във връзка с откриването на наличие на остатъчни субстанции и вещества в аквакултурите в Гренландия в съответствие с Директива 96/23/ЕО.

Член 5

Проверки на продукти, въведени в Гренландия от трети страни

1. Извършват се ветеринарни проверки на пратки с продукти, въведени в Гренландия от трети страни, в съответствие с правилата, установени в Директива 97/78/ЕО.

За да се улеснят тези ветеринарни проверки, Комисията предоставя на компетентните органи на Дания и Гренландия кодовете на Комбинираната номенклатура на продуктите, вписани в приложение I към Решение 2007/275/ЕО на Комисията.

2. Предложения за разкриване на гранични инспекционни пунктове в Гренландия се представят за одобрение от Комисията в съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 97/78/ЕО.

Списъкът на одобрените за Гренландия гранични инспекционни пунктове се включва в списъка на граничните инспекционни пунктове в държавите-членки, одобрен в съответствие с директиви 91/496/ЕИО и 97/78/ЕО.

Член 6

Информационна система

1. Данните за движението и търговията с продукти към и от Гренландия се предават на датски език чрез компютеризираната интегрирана ветеринарна система (TRACES) в съответствие с Решение 2004/292/ЕО на Комисията.
2. Нотификациите за болести по водните животни, засягащи продуктите от Гренландия, се предават чрез системата за обявяване на болестите по животните (ADNS), в съответствие с Директива 82/894/ЕИО и Решение 2005/176/ЕО на Комисията.
3. Нотификациите за преки или непреки рискове за човешкото здраве, произтичащи от продуктите от Гренландия, се предават чрез системата за бързо предупреждение относно фуражите и храните (RASFF), въведена с Регламент (ЕО) № 178/2002.

Член 7

Идентификационен знак

Пратките с продукти, изпращани от Гренландия в Съюза, се маркират с идентификационния знак за Гренландия — „GL“ — в съответствие с правилата, предвидени в приложение II, раздел I, буква Б от Регламент (ЕО) № 853/2004.

*Член 8***Потвърждение за съответствие с установените в настоящото решение условия**

Дания и Гренландия представят на Комисията преди посочената в член 9 дата, от която настоящото решение се прилага, писмено потвърждение за това, че са предприети необходимите мерки за прилагането на настоящото решение.

*Член 9***Влизане в сила и прилагане**

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от датата на вписване в Решение 2009/821/ЕО на Комисията на първия граничен инспекционен пункт в Гренландия.

Съставено в Люксембург на 28 юни 2011 година.

За Съвета
Председател
FAZEKAS S.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2011 година

относно позицията, която следва да заеме Европейският съюз в рамките на Съвместния комитет ЕС—Швейцария по отношение на процедурния правилник на този комитет, който следва да бъде изготвен от него в съответствие с член 19, параграф 4 от Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за опростяване на проверките и формалностите при превоза на стоки и за митнически мерки за сигурност

(2011/409/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Споразумението от 25 юни 2009 г. между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за опростяване на проверките и формалностите при превоза на стоки и за митнически мерки за сигурност ⁽¹⁾ (наричано по-долу „Споразумението“),

като взе предвид Решение 2009/556/ЕО на Съвета от 25 юни 2009 г. за временното прилагане и сключването на Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за опростяване на проверките и формалностите при превоза на стоки и за митнически мерки за сигурност ⁽²⁾, и по-специално член 5, втора алинея от него,

като има предвид, че:

член 19, параграф 4 от Споразумението посочва, че Съвместният комитет, създаден със Споразумението (наричан по-нататък „Съвместният комитет ЕС—Швейцария“), следва да изготви свой процедурен правилник,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Позицията, която Европейският съюз ще приеме в рамките на Съвместния комитет ЕС—Швейцария по отношение на процедурния правилник, който следва да бъде изготвен в съответствие с член 19, параграф 4 от Споразумението, е определена в приложения проект на решение на Съвместния комитет ЕС—Швейцария.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2011 година.

*За Комисията**Председател*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 199, 31.7.2009 г., стр. 24.⁽²⁾ ОВ L 199, 31.7.2009 г., стр. 22.

Проект на
РЕШЕНИЕ № 1/2011 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ШВЕЙЦАРИЯ
от [...] година

за приемане на Процедурен правилник на Съвместния комитет и за създаване на работна група

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението от 25 юни 2009 г. между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за опростяване на проверките и формалностите при превоза на стоки и за митнически мерки за сигурност ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграфи 4 и 5 от него,

СЕ ДОГОВОРИ ОТНОСНО СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ:

ГЛАВА I

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК

Член 1

Състав и председателство

Съвместният комитет се състои от представители на Съюза и от представители на Конфедерация Швейцария. Председателството се осъществява последователно от договарящите страни за период от една календарна година.

Преди всяко заседание председателят получава информация за очаквания състав на делегацията на всяка от договарящите страни.

При наличие на съгласие на двете договарящи страни Съвместният комитет може да покани на заседанията си експерти, които да му предоставят исканата специфична информация.

Член 2

Секретариат

Задачите на секретариат на Съвместния комитет се изпълняват от председателството. Цялата кореспонденция до Съвместния комитет, включително исканията за включване на теми в дневния ред, трябва да се изпраща до председателя.

Член 3

Заседания

След като получи съгласието на двете договарящи страни, председателят на Съвместния комитет определя датата и мястото на заседанията. Заседанията се провеждат последователно в Брюксел и Швейцария.

Член 4

Дневен ред на заседанията

Председателят изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Той се предоставя на договарящите страни не по-късно от десет дни преди началото на заседанието.

Предварителният дневен ред включва точките, за които председателят е получил искане за включването им в дневния ред най-късно 15 дни преди началото на заседанието. Документите за справка трябва да бъдат получени от двете договарящи страни най-малко седем дни преди заседанието. При спешни случаи тези срокове може да бъдат съкратени със съгласието на двете договарящи страни.

Дневният ред се приема от Съвместния комитет в началото на всяко заседание.

Член 5

Публичност

Освен ако е решено друго, заседанията на Съвместния комитет не са публични.

По отношение на разискванията на Съвместния комитет важи задължението за спазване на професионална тайна.

Член 6

Протокол

След всяко заседание председателят съставя протокол. Проектът на протокол се представя на Съвместния комитет за одобрение. След одобряването протоколът се подписва от председателя и до всяка договаряща страна се изпраща едно копие.

Член 7

Приемане на инструментите

Решенията и препоръките по смисъла на член 21 от Споразумението носят заглавие съответно „Решение“ и „Препоръка“, следвано от пореден номер, датата на тяхното приемане и описание на техния предмет. Те се подписват от председателя и се съобщават на договарящите страни.

Член 8

Писмена процедура

В неотложни случаи решения и препоръки могат да бъдат приети с писмена процедура, при условие че и двете договарящи страни са съгласни.

Член 9

Разходи

Всяка договаряща страна покрива сама разходите, които прави за участие в заседанията на Съвместния комитет.

⁽¹⁾ ОВ L 199, 31.7.2009 г., стр. 24.

Член 10**Списък на арбитрите**

Съвместният комитет изготвя списък на арбитрите, както се изисква в приложение III към Споразумението, в срок от два месеца от решението си за предаване на спора за уреждане по арбитражната процедура, предвидена в член 29, параграф 3 от Споразумението.

ГЛАВА II

РАБОТНА ГРУПА**Член 11****Работна група по митническите процедури и мерки за сигурност**

Създава се работна група, която да подпомага Съвместния комитет при изпълнението на неговите функции в областите, посочени в глава II („Процедури“) и глава III („Митнически мерки за сигурност“) от Споразумението.

Член 12**Процедурен правилник на работната група**

Членове 1—6 и 9 от настоящото решение се прилагат с необходимите изменения за заседанията на работната група.

Член 13**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня след неговото приемане.

Съставено в Брюксел на ... година.

За Съвместния комитет
Председател

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**от 7 юли 2011 година****относно временни мерки във връзка с допустимостта на търгуеми дългови инструменти,
емитирани или гарантирани от португалското правителство****(ЕЦБ/2011/10)****(2011/410/ЕС)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2, първо тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Уставът на ЕСЦБ“), и по-специално член 12.1 и член 34.1, второ тире, във връзка с член 3.1, първо тире и член 18.2 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 18.1 от Устава на ЕСЦБ Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки на държавите-членки, чиято валута е еврото, могат да осъществяват кредитни операции с кредитни институции и други участници на пазара, при които предоставянето на заеми се основава на адекватни обезпечения. Критериите за определяне на допустимостта на обезпечения за целите на операциите по паричната политика на Евросистемата са установени в приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 от 31 август 2000 г. относно инструментите и процедурите на паричната политика на Евросистемата⁽¹⁾ (наричано по-долу „обща документация“).

(2) Съгласно раздел 1.6 от общата документация Управителният съвет на ЕЦБ може по всяко време да променя инструментите, условията, критериите и процедурите за извършване на операциите по паричната политика на Евросистемата. Съгласно раздел 6.3.1 от общата документация Евросистемата си запазва правото да определи дали дадена емисия, емитент, длъжник или гарант изпълнява нейните изисквания за високи кредитни стандарти въз основа на всяка информация, която тя сметне за относима.

(3) Извънредните обстоятелства, доминиращи финансовите пазари, заедно с фискалната позиция на португалското правителство, нарушиха пазарната оценка на ценните книжа, емитирани от португалското правителство, което има отрицателно въздействие върху стабилността на финансовата система. Това извънредно положение изисква бързо и временно адаптиране на рамката на паричната политика на Евросистемата.

(4) Управителният съвет оцени факта, че португалското правителство одобри и е в процес на изпълнение на програма за икономическо и финансово преустройство, която то договори с Европейската комисия, ЕЦБ и Международния валутен фонд, и която португалското правителство се ангажира да изпълни изцяло. Управителният съвет също така оцени, с оглед на управлението на кредитния риск на Евросистемата, отражението, което програмата има върху емитираните от португалското правителство ценни книжа. Управителният съвет счита програмата за подходяща, така че от гледна точка на управлението на кредитния риск търгуемите дългови инструменти, емитирани или гарантирани от португалското правителство, запазват стандарта за качество, който е достатъчен за тяхната по-нататъшна допустимост като обезпечение за операциите по паричната политика на Евросистемата, независимо от външните кредитни оценки. Тези положителни оценки предоставят основата за извънредно и временно адаптиране на рамката на паричната политика на Евросистемата, въведено с оглед да допринесе за надеждността на финансовите институции, като по този начин се засилва стабилността на финансовата система като цяло и се защитават клиентите на тези институции.

(5) Управителният съвет ще следи отблизо по-нататъшния сериозен ангажимент на португалското правителство за цялостно изпълнение на програмата за икономическо и финансово преустройство, в която е заложено това извънредно и временно адаптиране на рамката на паричната политика на Евросистемата.

(6) Решението за това извънредно адаптиране на рамката на паричната политика на Евросистемата беше взето и публично оповестено от Управителния съвет на 7 юли 2011 г. То ще се прилага временно, докато Управителният съвет счете, че стабилността на финансовата система позволява нормалното прилагане на рамката на Евросистемата за операциите по паричната политика,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Суспендиране на определени разпоредби на общата документация

1. Минималните изисквания за праговете за кредитно качество на Евросистемата, посочени в рамковите правила за кредитна оценка на Евросистемата за търгуеми активи в раздел 6.3.2 от общата документация, се суспендират в съответствие с членове 2 и 3.

⁽¹⁾ ОВ L 310, 11.12.2000 г., стр. 1.

2. В случай на несъответствие между настоящото решение и общата документация решението има предимство.

Член 2

По-нататъшна допустимост като обезпечение на търгуеми дългови инструменти, емитирани от португалското правителство

Прагът на Евросистемата за кредитно качество не се прилага по отношение на търгуеми дългови инструменти, емитирани от португалското правителство. Тези активи са допустимо обезпечение за целите на операциите по паричната политика на Евросистемата, независимо от техния външен кредитен рейтинг.

Член 3

По-нататъшна допустимост като обезпечение на търгуеми дългови инструменти, гарантирани от португалското правителство

Прагът на Евросистемата за кредитно качество не се прилага по отношение на търгуеми дългови инструменти, които са

емитирани от установени в Португалия субекти и са изцяло гарантирани от португалското правителство. Към предоставените от португалското правителство гаранции продължава да се прилагат изискванията, съдържащи се в раздел 6.3.2 от общата документация. Тези активи са допустимо обезпечение за целите на операциите по паричната политика на Евросистемата, независимо от техния външен кредитен рейтинг.

Член 4

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на 7 юли 2011 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 7 юли 2011 година.

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG